

聖母聖心堂通訊 182

地址》桃園市成功路二段 56 號 電話》(03) 332-2067 傳真》(03) 333-4064 行動》0936-144-634
E-mail》taoyuanchurch@hotmail.com 網址》www.catholic.org.tw/taoyuanchurch

神父的話

◎ 張文福

在越南的歷史之中，約有 100 年是屬於法國的殖民地。就在這法屬殖民地的期間，有一位非洲裔的法國軍人，當他在越南服役的期間，認識了一位越南的小姐，經過了一段時間的交往之後，他們擁有了愛情的結晶——女兒。但是，男方在服役結束之後，便回到非洲去了，而留下了這位越南小姐和女兒，在越南相依為命。

這位非洲軍人在回國之後，成立了革命軍，起義推翻了現任的王室，而順利的當上了國王。在政局穩定之後，他仍念念不忘，在越南的女朋友和女兒。於是，他透過越南的政府，在各種的媒體上尋人。有許多的單身貴婦帶著女兒來應徵，他們都自稱是那位國王的女朋友和女兒。但是，經過查詢之後，她們都與事實不符。

最後，越南政府照著非洲國王所提供的資料，地毯式的搜尋，在某一條河的橋下的一個垃圾場之中，找到一對貧困的母女，經過驗血等檢驗之後，證實了她們就是那位國王的女朋友和女兒。在越南政府

的協助之下，這一對與非洲國王失散多年的母女，終於可以和那當年是法國軍人的非洲國王團聚了。而那一位在垃圾場之中的女孩，也就成為了非洲的公主。「灰姑娘」的情節，我們在電影上已看得多了。但是，這是一個發生在越南的真實的故事。

聖誕節的腳步悄悄的近了。主耶穌自天降生成人，居住在我們的中間，並與一些貧窮的牧童們住在一起。他來是為了拯救我們，並帶領我們回到天父那裏去。因此，將來我們不是要到非洲的王宮去，而是要到天上的，耶穌君王之王的王宮去，與天主共享永福。正如同主耶穌所說：「你們要信賴天主，也要信賴我。在我父的家裏，有許多住處。我去了，為你們預備了地方以後，我必再來接你們到我那裏去，為的是我在那裏，你們也在那裏。」(若 14：1~4)

請大家準備好心靈，來迎接主耶穌誕生在我們心中的馬槽。願

天主的平安與你們同在！

天主與我們同在

聖誕頌

◎ 鍾常遂

撒旦詭人陷罪淵
耶穌降世贖前愆
童貞聖母承神旨
救主嬰孩誕雪天
歷盡貧寒甘受苦
只為使命志彌堅
純仁博愛良模立
一部福音千古傳

填字遊戲

◎ 張福安

- ❖ 內容包括聖經、教會活動、文史、常識等。
- ❖ 遊戲辦法為請將答案卷於當月第三個主日前投入答案箱內或直接拿給張福安弟兄，全答對者於次月堂訊中刊載姓名作為鼓勵。★答案卷可按線裁開或依樣繪製填寫，並另印單張供應，亦歡迎以 E-mail 傳送，請寄至 fwuan99@yahoo.com.tw 信箱。

❖ 九十八年十二月份填字遊戲問題如下：

直一、宋朝蘇軾在西湖見到一位文士，邊走邊重複唸著相同的七個字，好像就是接不出一句，蘇軾文思敏捷，於是好事地接了「宛似銀河下九天」，文士一聽大喜問道：「莫非朝中蘇學士？」蘇軾答曰：「然然然然然然然。」兩人對句正好湊成一首八行律詩，詩名【泉水詩】，請問文士唸的是那七個字？

直二、山名，位於中國安徽省南部，素以奇松、怪石、雲海、溫泉「四絕」著稱。

直三、耶穌對門徒說：引人跌倒的事是免不了的；但是，引人如何是人有禍的？（路十七）

直四、耶穌的言行應驗了依撒意亞先知所說的話：已壓破的蘆葦，他不折斷；將熄滅的燈心，他不吹滅，直到如何？（瑪十二）

橫 1、耶穌說：「凡喝這水的還要再渴；但誰若喝了我賜與他的水，他將永遠不渴。」還說：祂賜的水，將成為什麼？（若四）

橫 2、耶穌說：「惡表固然免不了要來，但立惡表的那人是有禍的。」為此，倘若你的手，或你的什麼？那就砍下它來。（瑪十八）

橫 3、達味預言默西亞的苦難，作詩：凡安眠於什麼的人？都要朝拜祂，凡返回於灰土的人，都要叩拜祂。（詠二十二）

橫 4、在宣講「山中聖訓」時，耶穌站在一塊平地上，有祂的一大群門徒和很多從猶太、耶路撒冷及提洛和漆冬海邊來的群眾，他們來是為聽祂如何？（路六）

橫 5、山中石縫滲流出來的清水。

橫 6、當耶穌同門徒在加里肋亞周遊時，耶穌對他們說：誰將被交於人們手中？他們要殺害他，第三天他必要復活。（瑪十七）

橫 7、耶穌說：在厄里叟先知時代，在以色列有

許多癩病人，他們中沒有一個得潔淨的，只有那裡的納阿曼？（路四）

橫 8、耶穌會丁松神父在 1976 年就到了新竹縣五峰鄉的那個天主堂？

☺ 九十八年十一月份答對者芳名：

簡月枝、黃沛洋、吳恩琪、黃雪卿、陳致婕、黃芳珠、周西君、陳恩、錢君柔、龔美雲、王冀、邵永華、張春惠、林秀蘭、王菊春。

九十八年十一月份答案

聖	達	米	盎		沒	藥
婦		德			有	
依		楊		停	看	聽
撒					見	
伯	達	尼			而	來
爾			信		相	
	萬	民	服	從	信	德

九十八年十二月份答案卷

填答者姓名：

1	四					一
2			三			
					3	二
4					5	
			6			
7					8	

靈薄獄（拉丁語：Limbus，英文：Limbo）

◆ 「靈薄獄」的來龍去脈

「靈薄獄」就是我們聖教會所稱的「煉獄」，在耶穌被釘十字架死後的三天之內曾到地獄裏去。信經中「我信其降地獄」一句即指此意。聖教會教理稱之為「古聖所」。「古聖所」中所集中的靈魂，是從創世紀開始，直至救世主耶穌降臨為止，所有符合升天堂條件的靈魂，稱之為古善人。耶穌為他們打開了升天之門，讓他們獲得永遠的生命（伯前 3：19 及 1919 頁 注 5）。

◆ 「煉獄」的特別性質

「煉獄」是介於「天堂」與「地獄」中間的所在，是專供有資格升天堂卻還有些許小罪，需要煉淨了靈魂，才能升天堂的地方。這也就是做補贖以獲得罪赦的地方。

然而煉獄中的靈魂，只能待救而不能自救。必須依靠活著的人為他們祈禱、念經、獻彌撒、做補贖、做種種善功來拯救他們。信經中的「諸聖相通功」一句即指此意（天主教教理 1030 號）。

◆ 「煉獄」的聖經記載

首先提出的是猶大 瑪加伯為亡者獻贖罪祭，在為叫他們獲得罪赦（加下 12：39-45），這段經文清楚指出了人死後獲得「寬恕」的可能性，以及亡者因生者為他所作的祈禱而能夠獲益。這些道理均為天主所默示（聖經 791 頁 注 17）。

其次是聖保祿宗徒在致格林多人前書第三章 15 節中所說：「好像經過火一樣的」煉淨。信經中的「我信罪之赦」一句即指此而言。

◆ 「煉獄」的聖傳中記載

初世紀時的聖厄弗辣說：「弟兄們，我死後第三十天，請紀念我，生者為亡者所作的奉獻，很能幫助亡者。」

金口聖若望也說：「援助他們，紀念他們，約伯的兒子因著父親的祭獻獲得潔淨，為什麼懷疑我們為亡者所奉獻的不會帶給他們些許的慰藉呢？不要遲疑，援助那些逝去的亡者，為他們奉獻我們的祈禱吧！」

◆ 三位聖女的見證

聖女大德蘭在她的自傳中提到，她的靈魂曾受到試煉說：「天主叫我不害怕，叫我珍視這個恩惠，因為靈魂在這樣的痛苦中受淨化，就像黃金在鎔爐中受精煉、鑄造一樣，像在其上鑲上瑤瑤一樣。」

聖女小德蘭曾對她二姐依搦斯說：「常常我們所領受的恩寵和光照該歸功於一些隱藏的靈魂，因為天主願意聖人們以祈禱來交流恩寵，好使他們在天堂上以一種大愛彼此相愛，一種比親情更偉大的愛……。多少次我想，我之所以會得到恩寵，是因著一些不為人知的人們為我祈禱，而我只有到了天堂上才會認識他們。」（摘自最後言談錄）

另一位不出名的聖女蓓蓓，在非洲的一次教難中被捕，她為她夭折的弟弟祈禱，她深信她的祈禱對她的弟弟很有用的。果然在一次神視中看見她的弟弟在一個不是天堂也不是地獄的地方，在那裏憂傷無助地等待救援的樣子，藉著他姊姊的祈禱及善功，果真受到了安慰，最後得到了永福。（摘自天主教週報 62 期 13 頁）

◆ 編後

基督教各教派的朋友們，不相信也不承認有「煉獄」在一次監獄牧靈的傳道中，一位基督教的受刑人提出意見說：「你們天主教講『煉獄』聖經中根本沒有記載」，當時筆者據理力爭，按前文中所述的答覆，不僅使其有所領悟，也使這次福傳不虛此行。

下星期是誰？

◎張福安

記得多年前，在一次聖詠團每週主日彌撒後的練唱時，有一位團員來得稍晚一點，原本還帶著愉悅的表情，但是就在要進門時，表情卻變得有點愕然的樣子。當時大家正在練唱「天堂的福樂」（賀三納 pp. 330）這首歌，這位團員半蹲著身子，走到座位坐下，拿出歌本，在鄰座的協助下翻到當頁，就跟著大家一起唱。一唱完就轉身問道：「下星期是誰？」此刻，大家好一陣靜默，不知該如何回答，但是接著，幾乎全都笑倒了！好心人士就說：「沒有是誰啦！這是下週主日彌撒裡要唱的歌啦！」這位團員此時也知道，自己話說的太快，也想的太多了。但是，還是理直氣壯的說：「我望彌撒十幾年了，從來沒有在彌撒中聽過這首歌，祇有在殯葬彌撒時才會唱！」有人就說了：「這首歌為什麼不可以在彌撒中唱？」接著又有人說：「有啦！有啦！只是很少在唱啦！」……。

直到現在，…我想未來也是一樣…，在那樣子的情境氛圍下，確實會引起心思的波動。也難怪，就像「匆匆」這首歌，每次在殯葬禮儀中，甚至於在練唱的時候，都會有人心生感觸的一邊唱一邊拭淚。



每一個人在一出生的時候，天主就給了我們一個最好的禮物，那就是「時間」，而這分分秒秒的時間，也就累積出了每一個人的生命歷程。人藉著心思念慮的帶動，生命開始在喜怒哀樂中曲折起伏。而這躍動的「心」與奔馳的「身」，卻需要靠「靈」來滋養與調和。這寶貴的「靈」就蘊涵在對天主的信仰裡，讓我們用智慧的心、眼、耳、鼻、手、腳去努力汲取吧！當「時間」開始倒數記時的時候，我們試問自己：是否也要回贈天主一個祂所喜愛的禮物呢？！

任誰都有可能成為「下星期是誰？」的主角，但是，並非每一個人都會心懷擔憂；但是，也並非每一個人都能泰然以對。故此，惟有「誠心珍惜」當下的每一分、每一秒，以言以行事主愛人，謹記主耶穌的教導—「要警省醒寤」「要做好準備」！因為，人常在不料想的時候就做了「下星期是誰」的主角！

姓名	● 聖 <u>達米盎</u> 神父 (Father Damien)
生卒年	● 聖人祖籍 <u>荷蘭</u> 舉家移民至 <u>比利時</u> <u>法蘭德斯</u> 的 <u>推媚樓</u> 小村於1840年出生。 ● 公元1889年4月15日逝於 <u>夏威夷</u> 管轄的 <u>莫洛凱島</u> ，初葬於 <u>卡拉瓦</u> 露兜樹下。
生平事蹟	<div data-bbox="1107 450 1449 913" data-label="Image"> </div> <ul style="list-style-type: none"> ● <u>達米盎</u>神父小時候的名字叫<u>傑夫</u>，(Jef) 父親<u>方濟</u>，母親<u>安娜</u>，兄弟姊妹共八人，有三個姊姊加入女修會當修女，兩個哥哥入男修會，其中一人成為博士，堪稱是聖家。 ● <u>傑夫</u>最景仰的聖人是聖<u>方濟 沙勿略</u>，能到海外去傳教，希望有一天也能實現理想，19歲即加入<u>耶穌瑪利亞</u>聖心會。24歲即跟隨<u>宣教團</u>一起到<u>夏威夷</u>，在<u>檀香山</u>晉升神父，才改名叫<u>達米盎</u>。 ● 1840年代全<u>夏威夷</u>都籠罩在癩瘋病禍的侵襲中，自從1778年<u>英人</u><u>詹姆斯 庫克</u>船長到達<u>夏威夷</u>時，當地人口約有40萬人，但西方人來到之後也帶來了各種疾病，肺結核、梅毒、癩瘋病等，當時當地人無免疫力，人口死亡數急遽上升，最後只剩下五、六萬人。 ● 癩瘋病傳播最為可怕，<u>夏威夷</u>國王<u>卡媚哈媚哈五世</u>，於1865年頒布一則隔離法案，將全<u>夏威夷</u>所有癩瘋病患強制集中於<u>莫洛凱島</u>，警察拿著槍，對著病患咆哮威嚇下，強制驅離。 ● <u>達米盎</u>神父被分派到一個教區去服務，對教區的教友們相處得非常好，在他轄區內有不少的教友也患了癩瘋病，也被強制驅離到<u>莫洛凱島</u>去，聽說<u>莫洛凱島</u>上很多教友沒人照顧，現在他堂區的教友們也都要去，因而使神父也萌生去<u>莫洛凱島</u>的念頭。 ● 1873年5月教區<u>梅</u>主教讓六位神父輪流去<u>莫洛凱島</u>，每人一輪三個月，<u>達米盎</u>神父自告奮勇說：「願意長時間去服務病患」遂於5月10日起程，一艘貨輪載著五十名病患及幾頭牛抵達<u>莫洛凱島</u>。<u>梅</u>主教向所有病患介紹<u>達米盎</u>神父說：「我為你們帶來了<u>達米盎</u>神父，他愛你們，他願意成為你們中間的一員與你們共患難同生死。」 ● <u>達米盎</u>神父胼手胝足，一切從零開始，剛到島上時露宿在<u>卡拉瓦</u> 露兜樹下，直到自己搭建了簡易房屋之後才有房屋可住。島上沒有醫生、護士、醫療設備、藥品，沒有警察、法律，沒有工作。小孩子成了奴隸，婦女成了性侵害受害者，強欺弱，大欺小，簡直是一個黑暗的絕望之島。 ● <u>達米盎</u>神父覺悟到，在這種情況下用言教指導，訓斥恐嚇是沒有用的，只有用身教契而不捨的工作為病患服務才行。好在<u>達米盎</u>神父身體強壯有力，又學做過木工會蓋簡易的木造房屋，以兩年的時間蓋成了三百戶的房屋，而且還行有餘力的蓋了學校，醫院、圖書館、墓園等公共設施，感動了病患，都來參與建設工作。 ● 島上的病患死亡之後，不是草草地埋入洞穴，就是被野狗所吞噬，情況慘不忍睹。<u>達米盎</u>神父親手釘製了六百多具棺木，從此以後凡死亡者均按教會禮儀舉行殯葬彌撒，讓往生者都獲得有尊嚴的禮遇。更感動了病患，對神父的發號施令大家都自動地服從遵守和實行。更進一步舉行音樂會及騎馬競賽等活動。 ● 國際媒體聞訊蜂擁而至，大肆採訪和報導，引起國際人士的讚美與援助，連<u>夏威夷</u>皇后也來探訪，看到病患得到如此好的照顧感動得流淚。之後國王頒發了

	<p>十字榮譽徽章獎勵<u>達米盎</u>神父。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 任何人的犧牲奉獻之後有人讚美，也一定會有人反對。<u>達米盎</u>神父也不例外，在那樣的犧牲、吃苦、耐勞、任怨之後仍有人嫉妒，捏造負面新聞，誹謗、陷害無所不用其極。使得<u>金銀島</u>作者的<u>史蒂文生</u>，都為文力辯維護了<u>達米盎</u>神父的名譽不致受損而平息了這場紛爭。 ● <u>達米盎</u>神父在<u>莫洛凱島</u>，奉獻服務於病患之間整整十六個年頭，身心俱感疲憊，再加上毫無隔離的與病患接觸，豈有不被傳染之理，終於得到癩瘋病之獎而中獎了。雖然獲得了特別的禮遇，派來了神父、醫師、護士、但仍回天乏術，終告不治，而與世長辭。
宣 聖	<ul style="list-style-type: none"> ● 公元 1995 年 6 月教宗<u>若望 保祿二世</u>頒布<u>達米盎</u>神父列真福品。 ● 公元 2009 年 10 月 11 日教宗<u>本篤十六世</u>頒布<u>達米盎</u>神父列聖人品。
紀 念	<ul style="list-style-type: none"> ● 公元 1936 年<u>達米盎</u>神父的遺體，由<u>夏威夷</u>運送回<u>比利時</u>，由國王<u>雷奧保三世</u>，以最隆重儀式迎靈及追思。 ● 在<u>夏威夷 威基基</u>美麗的海灘上矗立著一座宏偉的<u>達米盎</u>博物館。 ● 在<u>夏威夷</u>州政府前，及<u>美國華盛頓 DC</u>國會廣場雕像群中，均有一座<u>達米盎</u>神父雕像。 ● <u>比利時 法蘭德斯 推媚樓</u>小村亦建了一座<u>達米盎</u>神父博物館。 ● <u>達米盎</u>神父的靈柩最後安葬於<u>比利時 魯汶市耶穌瑪利亞</u>聖心會的教堂內。

十二月份主保教友芳名

瑪利亞【聖母始胎無染原罪】 12/8 女：林碧玉、邱玉華。

若安 12/12 女：李筱媛。

路濟亞（露濟亞、路西亞、路琦、璐琪）12/13 女：

王三華、林秀蘭、胡慧欣、蔣雅慧、范淑倩、白玫怡、錢依依、鄭珮蓉、李怡德、蔡王美容、吳秋娥、張蘭元、王菊春、張琪雅。

貝加 12/17 女：余梅珍。

斯德望（德範）12/26 男：廖春淙、楊子韻、周國華。

若望（John）12/27 男：關福權、Andrew B、葉吉昌、

曾立銘、宋鴻仁、孫浩軒、陳皓、吳崇源、邱柏融、蔣凱雄、馬群、宋承軒、楊育儒、陳盈齊、徐浩庭、陳丕韶、饒仲倫、譚長洺、鐘孝義、李祖銘、石昌元、黃法昌、周俊治、陳建治、黃勝彥、游文綜、邵淮、洪偉森、張從信、曾聖耀、呂孟軒、蘇柏倫、謝鴻元、黃俊維、彭曉虎、徐子桓、唐登吉、邱信傑、王立翔、游世傑。



◎堂區動態

- ✚ 每週六上午 8：30 特敬聖母彌撒，可公唸玫瑰經。
- ✚ 十二月四日（星期五）晚上 7：30 特敬耶穌聖心彌撒。
- ✚ 十二月十三日（星期日）舉行十二月份主保慶生。
- ✚ 德來會平日中文彌撒：週一至週五上午 6:30；週六上午 7:00
- ✚ 聖母聖心堂平日中文彌撒：週一至週六上午 8:30；週五下午 19:30
- ✚ 聖母聖心堂主日越文彌撒：週日下午 18:30（聖堂三樓）

聖經裡有句非常窩心的話，是主耶穌親口對門徒們說的：「我同你們天天在一起，直到今世的終結。」句中的「同」字令人想像無限，因為有各種可能。

上主給人充分的自由，所以人的所作所為都是自主的。然而，若孤單一個人，既無相隨者，也無人作伴，難免畏首畏尾，甚至可能疑神疑鬼。一旦有人同行，自信、勇氣、熱情都可能湧現，萬一有什麼事，肯定有支援；心情不好，也有人可以傾訴。

有上述想法，緣於連著兩天參加殯葬彌撒後的領悟。一是好朋友家興弟兄的母親張媽媽瑪利亞姊妹的喪禮，二是保羅街聖體堂蕭懷川弟兄的女兒君嬋的喪禮。

家興弟兄年紀小我一個月，但他三個兒女都結了婚，孫子都有五個了，真是「多子多孫多福氣」。幾年前他從職場退休，理由之一是「陪侍母親」。自此我們常見，凡有家興參加或主持的活動，都有張媽媽的身影，而張媽媽坐在一旁，很少講話，多只是微笑，是很好的觀眾及聽眾。我們常打趣，到底是家興陪他媽媽，還是張媽媽陪家興，好像都有，「彼此相隨」就是他們母子的寫照。家興夫婦一直熱心事主，張媽媽的這種相隨相伴也成了愛主愛人的標記。

我們對「孝」的理解，沒有問題，因為有太多孝與不孝的示範在我們生活周邊呈現，怎麼分辨其差別，也無問題。但一個西方人要說清楚什麼是孝，並不容易，因為背後是不同的文化。西方人翻譯「孝」是「兒子的虔誠」，其意乍看來似敬，敬當然是孝的一部分，但說敬就是孝，我們肯定反對。因為敬有「敬而遠之」的意思，而「遠之」就

與孝背道而馳了，所以只有在中國文化裡才能完整呈現孝的原貌。所以，我們說家興是孝子，他當之無愧。

家興在彌撒過程裡一直很堅強，他夫人惠蘭姊妹則早已哭成淚人兒。在瞻仰儀容時，家興也淚流滿面，而他這樣的努力壓抑，反而讓大家更動容。所幸，監文弟兄在送張媽媽離開教堂時，領唱〈天主經〉，這在殯葬彌撒裡我還是頭一遭見到。我想，詠唱〈天主經〉正是安慰大家情緒的最好方法，讓祈禱的張力發揮到最大的效果。

懷川弟兄的女兒君嬋，因為紅斑性狼瘡在醫院裡過世。懷川弟兄因為長年洗腎，總自責是因為他的基因才肇致女兒免疫力受到干擾。白髮人送黑髮人是人間傷心事，但我們不禁要問「活得久好，還是活得精彩好？」人生是一連串的選擇，有些選擇由不得自己，反不如問：「我這一生應如何？」才是正辦。主既然隨時陪伴我，而我有沒有相等的回報？這是我們極需思考的。

天主教會有護守天使的說法，伴隨信友從出生到終老；而護守天使有別於主保聖人（女），為一個天主教的信友來說，我們領洗時賜了聖名，並請這位主保聖人護佑我們的一生，譬如我們稱張媽媽瑪利亞姊妹，瑪利亞就是張媽媽的主保聖人。對應於天上，人間還有代（教）父母的輔導、扶持，於是天上人間就融為一體了。如此說來，人會孤單嗎？

我們何其有幸，除了現世有這麼多的弟兄姊妹相互砥礪，上主還差派了護守天使、聖人聖女與我們相伴，讓我們一生都不寂寞。

📖 聖經金句

◎ 李文琰

「眷顧貧窮人的人真是有福，患難時日他必蒙上主救助。」

（詠 41：2）

2009年 十二月份聖母聖心堂主日感恩祭服務輪值表

日期	禮儀日	註1 主日 6:30 中文 主禮	註2 主日 8:35 中文 主禮	註3 主日 16:00 中文 主禮	聖母聖心堂				釋經員		讀經一	答唱詠	讀經二	司琴		輔祭	聖器管理員		獻奉			
					週六 19:30 中文 主禮	主日 8:30 中文 主禮	主日 10:30 英文 主禮	主日 18:00 英文 主禮	晚	晨				晚	晨		晚	晨	感恩祭	主日點心		
六日	將臨期 第二主日	阮保祿	阮保祿	張文福	阮保祿	楊惠里	李志南	李志南	周小婉	呂秀香	張阿玉	張福安	蔡慶重	林美加	唐鴻俊	邵淮恩	陳恩	周小婉	周芷華	許世杰	的家庭	今日點心 暫停
十三日	將臨期 第三主日	阮保祿	張文福	張文福	阮保祿	阮保祿	李志南	李志南	廖春淙	關維忠	方建中	蕭漢屏	李美萱	蔡岱軒	蔡岱軒	唐瑞鈺	張佑平	王菊春	呂秀香	謝琪玲	的家庭	朱順香
廿日	將臨期 第四主日	阮保祿	阮保祿	張文福	張文福	郭維夏	李志南	李志南	黃沛洋	黃沛洋	趙聚誠	黃秋英	劉安國	林美加	黃淑慧	陳致婕	廖秋連	胡月娥	張源財	的家庭	呂淑惠	
廿七日	聖家節	阮保祿	阮保祿	張文福	張文福	張文福	李志南	李志南	莊智	彭美娟	李培根	簡麗芬	張家綸	吉他團	林美加	陳佑浩	陳浩	邵永華	王菊春	鍾彥郎	的家庭	點心 暫停 中午聚餐

- ◆ 聯絡人：周小婉姐妹 0955-341-615 邵永華 03-335-7602
- ◆ 讀經、答唱詠、輔祭人員請在彌撒前 10 分鐘完成準備，並至聖堂門口等候進堂遊行。
- ◆ 註1：聖保祿醫院教堂 桃園市建新街 123 號，03-361-3141
- ◆ 註2：聖體堂 桃園市保羅街 52 號，03-364-8865
- ◆ 註3：德來修女會院一樓 桃園市三民路一段 2 號，03-333-1842

十二月祈禱及福傳意向

◎禮儀靈修組

- 為普世兒童得到尊重和愛護祈禱！
- 在小耶穌誕生佳節，祈望世人都能認識主降生成人的愛，並接受天主聖言，光照人靈！



日期	禮儀日	聖保祿醫院教堂	聖體堂	德來修女會院	聖母聖心堂		釋經員	讀經一	答唱詠	讀經二	司琴	輔祭	聖器管理員	感恩祭	主日點心	
廿四日週四	聖誕前夕 子夜彌撒	—	20:00 阮保祿	—	19:30 聖歌詠讚	20:00 子夜彌撒 中文主禮 張文福	邵永華	吳恩綸	黃偉亭	邱柏融	黃琮芳	張德蘭、黃偉奇	陳致婕、李懿宸 陳思穎	周小婉 王菊春	牧委會	—
廿五日週五	耶穌聖誕節	6:30 張文福	19:30 阮保祿	—	10:30 英文彌撒 主禮：李志南		孫天威	簡月枝	王菊春	黃雪卿	徐修女	—	王菊春	黃法昌	的家庭	—